



**Certificat sanitaire vétérinaire relatif à l'exportation de laine de la République d'Allemagne vers le Royaume du Maroc**

**Veterinärbescheinigung für die Ausfuhr von Wolle aus der Bundesrepublik Deutschland in das Königreich Marokko**

Partie I: Détails concernant le lot exporté	I.1. Expéditeur <i>I.1. Absender</i> Nom <i>Name</i> Adresse <i>Anschrift</i> Pays <i>Land</i> Téléphone <i>Telefon</i>				I.2. N° de référence du certificat <i>I.2. Bezugs-Nr. der Bescheinigung</i>			
					I.3. Autorité centrale compétente <i>I.3. Zuständige oberste Behörde</i>			
					I.4. Autorité locale compétente <i>I.4. Zuständige örtliche Behörde</i>			
	I.5. Destinataire <i>I.5. Empfänger</i> Nom <i>Name</i> Adresse <i>Anschrift</i> Pays <i>Land</i> Téléphone <i>Telefon</i>				I.6. Transitaire (s'il ya lieu) <i>i.6. Transithändler(falls zutreffend)</i>			
					I.7			
	I.8. Pays d'origine <i>I.8. Ursprungsland</i> Code (s'il ya lieu) (falls zutreffend)		I.9. Région d'origine <i>I.9. Herkunftsregion</i> Code (s'il ya lieu) (falls zutreffend)		I.10. Pays de destination <i>I.10. Bestimmungsland</i> Code (s'il ya lieu) (falls zutreffend)		I.11. <i>Bestimmungsregion</i> Code	
	I.12. Lieu d'origine <i>I.12. Herkunftsorte</i> Nom <i>Name</i> <i>Numéro d'agrément</i> <i>Zulassungsnummer</i> Adresse <i>Anschrift</i> Nom <i>Name</i> <i>Numéro d'agrément</i> <i>Zulassungsnummer</i> Adresse <i>Anschrift</i>				I.13. Lieu de destination <i>I.13. Bestimmungsort</i> Nom <i>Name</i> Adresse <i>Anschrift</i>			
	I.14. Lieu de chargement <i>I.14. Verladeort</i> Adresse <i>Anschrift</i>				I.15. Date du départ <i>I.15. Datum des Abtransports</i>			
	I.16. Moyens de transport <i>I.16. Transportmittel</i> Avion <i>Flugzeug</i> <input type="checkbox"/> Navire <i>Schiff</i> <input type="checkbox"/> Wagon <i>Eisenbahnwaggon</i> <input type="checkbox"/> Véhicule routier <i>Straßenfahrzeug</i> <input type="checkbox"/> Autres <i>Andere</i> <input type="checkbox"/> Identification: <i>Kennzeichnung</i> 0				I.17			
	I.18. Espèce animale/ Produits <i>I.18. Tierart/Erzeugnis</i>						I.19.	
						I.20. Quantité totale <i>I.20. Gesamtmenge</i>		
I.21. Température produits <i>I.21. Erzeugnistemperatur</i> Ambiante <i>Umgebungstemperatur</i> <input type="checkbox"/> Réfrigérée <i>Gekühlt</i> <input type="checkbox"/> Congelée <i>Gefroren</i> <input type="checkbox"/>						I.22. Nombre de conditionnement <i>I.22. Anzahl Packstücke</i>		
I.23. N° du scellé et n° du conteneur <i>I.23. Plomben- und Containernummer</i>						I.24.		
I.25. Animaux certifiés aux fins de / Produits certifiés pour: <i>I.25. Tiere/ Erzeugnisse zertifiziert für folgenden Zweck:</i> Consommation humaine <i>Lebensmittel</i> <input type="checkbox"/> Aliments pour animaux <i>Futtermittel</i> <input type="checkbox"/> Autres <i>Andere</i> <input type="checkbox"/>								
I.31. Identification des marchandises <i>I.31. Identifizierung der Waren</i>								
Nom du produit	Type de traitement	Atelier de transformation	Nombre de conditionnements	Type de conditionnement	Poids net	Numero de lot	Date de production	Date de péremption
Produkt-bezeichnung	Behandlungs-art	Verarbeitungs-betrieb	Anzahl der Packstücke	Verpackungs-art	Netto-gewicht	Chargen-nummer	Herstellungs-datum	Verfalls-datum

*K. Ullrich*

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que la laine objet de la certification a /

*Ich, der unterzeichnende amtliche Tierarzt bescheinige hiermit, dass die Wolle, die Gegenstand der Bescheinigung ist,*

1. été soumise à l'un des traitements suivants / *einer der folgenden Behandlungen unterzogen wurde:*

a) le lavage industriel, consistant à immerger la laine dans une suite de bains constitués d'eau, de savon de soude (hydroxyde de soude) ou de potasse (hydroxyde de potassium) / *maschinelle Wäsche, die das Eintauchen der Wolle in aufeinanderfolgende Bäder mit Wasser, Seife Natron (Natriumhydroxid) oder Kaliumchlorid (Kaliumhydroxid) umfasst*

ou / *oder* <sup>(1)</sup>

b) le délainage ou épilage chimiques, utilisant le lait de chaux ou le sulfure de sodium / *chemische Enthaarung mittels Kalkhydrat oder Natriumsulfid*

ou / *oder* <sup>(1)</sup>

c) la fumigation par les vapeurs d'aldéhyde formique dans un local hermétiquement clos durant 24 au moins, le procédé le plus pratique consistant à placer dans des récipients - autres qu'en plastique ou en polyéthylène - du permanganate de potassium sur lequel est versé du formol du commerce, les quantités de formol et de permanganate de potassium sont respectivement de 53 ml et de 35 g par m<sup>3</sup> du local /

*Begasung mit Formaldehyd in einer luftdicht verschlossenen Kammer während mindestens 24 Stunden, praktischerweise in weder aus Plastik noch aus Polyethylen bestehenden Behältnissen mit Kaliumpermanganat, auf das handelsübliches Formalin gegossen wird; das Mengenverhältnis von Formalin zu Kaliumpermanganat beträgt 53 ml zu 35 g pro m<sup>3</sup> der Kammer*

ou / *oder* <sup>(1)</sup>

d) le lavage consistant à immerger la laine dans un détergent hydrosoluble maintenu à 60 - 70°C / *Wäsche, die das Eintauchen der Wolle in ein wasserlösliches Reinigungsmittel mit einer Temperatur von 60 - 70°C umfasst*

ou / *oder* <sup>(1)</sup>

e) le stockage de la laine à 18 °C durant quatre semaines, à 4 °C durant quatre mois, ou à 37 °C durant huit jours; /

*Lagerung der Wolle bei einer Temperatur von 18 °C für die Dauer von vier Wochen, bei einer Temperatur von 4 °C für die Dauer von vier Monaten oder bei einer Temperatur von 37 °C für die Dauer von 8 Tagen;*

2. est conditionnée à l'état sec dans des emballages hermétiques. / *in trockenem Zustand luftdicht verpackt wurde.*

3. Le moyen de transport ne présente aucun risque sanitaire pour la laine et est scellé après le chargement. / *Das Transportmittel stellt kein Gesundheitsrisiko für die Wolle dar und wurde nach dem Verladen versiegelt.*

Vétérinaire officiel Amtstierarzt

Prénom et nom (en lettres capitales): <sup>(2)</sup>

*Vorname und Name (in Großbuchstaben)* <sup>(2)</sup>

Lieu: *Ort:*

Date: *Datum:*

cachet et Signature: <sup>(2)</sup>

Stempel und Unterschrift <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Cocher la mention qui convient. / *Zutreffendes bitte ankreuzen.*

<sup>(2)</sup> La couleur du sceau et de la signature doit être différente de celle des autres mentions du certificat.

*Siegel und Unterschrift müssen sich farblich von den anderen Angaben auf der Bescheinigung absetzen.*